

アカデミック・ジャパニーズ対応

# 日本留学考试标准试题集

Examination for International Students in Japan

## 写作试题

(日) 村泽庆昭 著



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

アカデミック・ジャパニーズ対応  
日本留学考试标准试题集

Examination for International Students in Japan

写作试题

(日) 村泽庆昭 著

贾杰 译

日本留学考试标准试题集

写作试题

著 (日) 村泽庆昭

译 贾杰

责任编辑 贾杰

出版发行 外语教学与研究出版社

地址 北京市西城区车公庄大街甲4号

网址 <http://www.fltrp.com>

邮编 100007

开本 880×1230 1/32

印张 7.5

印次 2004年11月第1次

印号 15927·1

定价 11.90元

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING 100007

京权图字: 01 - 2004 - 2063

## 图书在版编目(CIP)数据

日本留学考试标准试题集 写作试题/(日)村泽庆昭著;贾杰译. —北京:外语教学与研究出版社, 2004. 11

ISBN 7 - 5600 - 4543 - X

I. 日… II. ①村… ②贾… III. 日语—写作—高等学校—入学考试—日本—习题  
IV. H365.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 113461 号

Academic Japanese Examination “Kijutsu-mondai”

Copyright: © Murasawa Yoshiaki 2003

The original edition was published by UNICOM Inc. in Japan.

This copyright was limited in mainland China and arranged through Shinseiki Co.

## 日本留学考试标准试题集

### 写作试题

(日) 村泽庆昭 著

贾 杰 译

\* \* \*

责任编辑: 杜红坡

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 880 × 1230 1/32

印 张: 7.5

版 次: 2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 4543 - X/G·2399

定 价: 11.90 元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

## 出版说明

由日本国际教育协会负责主办的日本留学考试于 2002 年如期正式举行。该考试作为对赴日留学生进行的综合性大学入学考试的一部分,除了考核日语能力外,还涉及文化基础课方面的知识。同其他国家的大学入学考试一样,分文科和理科进行。

其中对日语能力的考核在新考试里所占的时间却是最长、分数也是最多的,依然是新考试的重中之重。日本留学考试中的日语考试与十几年来在我国举办的日语能力考试无论在内容上还是在形式上都有着很大的不同,这科考试包括读解、听读解、听解和写作四个部分。为了帮助希望去日本大学深造的读者及关心该考试的相关人士深入了解日本留学考试中日语考试的内容及形式,我社引进了由新考试研究中心编著的《日本留学考试标准试题集》、《日本留学考试标准试题集——听解试题》、《日本留学考试标准试题集——听读解试题》、《日本留学考试标准试题集——读解试题》、《日本留学考试标准试题集——写作试题》系列测试用书,以供读者参考。

外语教学与研究出版社

目 次

Contents

● はじめに	-----	3
● 本書の使い方	-----	5
● 教師の方へ	-----	6
■ 実際の問題	-----	11
<p>ここでは、まず、問題の形式を把握します。この問題を解くことで、あなたの現在の実力と、何をどう勉強すればいいかがわかります。さあ、それでは始めましょう！</p>		
■ 基本編	-----	15
<p>ここでは、「書き方」の基本をマスターします。正しい書き方、効果的な書き方を練習して、書きたいことが書けるようにしましょう！</p>		
■ 実践編	-----	37
<p>さあ、いよいよ「実践編」です。「基本編」で練習したあなたは、既に書く準備ができています。あとはそれを実践で生かすだけ。どんどん書けるはずです。がんばりましょう！</p>		
練習問題—精選40のテーマ一覧	-----	55
■ 応用編	-----	137
<p>違ったタイプの問題にも挑戦して、記述力をさらにパワーアップさせましょう！</p>		
■ 発展編	-----	161
<p>さあ、もう書くことは得意になったはずですね。ここでは、大学や専門学校に入学する際に必要となる書類の書き方や、小論文の書き方を練習します。これで大学（院）、専門学校の合格も間違いありません！</p>		
■ 解答例	-----	179
<p>解答例をよく読んで、書き方のパターンや表現、語句を覚えてください。「読解」として読んで力がつきます！</p>		

## はじめに

## Foreword

「日本留学試験標準問題集」【記述問題】によろこそ!



僕は「パソコン坊や」です。この本の案内をします。  
問題がわからないとき、僕をさがしてください。

この本は「日本留学試験」を受ける君のために作られたんだ。日本語の中級の力があれば勉強できるように作ってあるよ。

「日本留学試験」の日本語の試験は、大学（学部・大学院）へ進学するための日本語（アカデミック・ジャパニーズ）の理解力、表現力を測定するもの。「読解」「聴読解」「聴解」「記述」の試験があるんだ。

### 「留学試験——記述問題」の解き方を教えよう

「記述」の試験は時間との勝負。20分で、「自分の言いたいことをどれだけちゃんと書けるか」、が問われるんだ。えっ？ そんなの無理？ だいじょうぶ、だいじょうぶ！ 僕といっしょに「書き方のパターン」を練習すれば、スラスラ書けちゃうよ。

### 記述試験の「特徴と解き方」:

1. 2つの意見のどちらに賛成するかを聞かれるから、まず自分の

意見を決めよう。

2. 自分の意見が決まったら、まずメモ（書く前の素材）を準備しよう。これで考えを整理するんだ。（P.37 から練習するよ。）  
ここまで🕒5分。
3. メモがちゃんとできれば、あとはパターン通りに書くだけ。のこり🕒15分で十分書けるよ！

ほんし　つか　かた  
本書の使い方

この本を使った勉強の方法を教えよう

1. まず、「**実際の問題**」で問題の形式を理解しよう。
2. 次に、「**基本編**」で、書き方の規則や自分の意見の述べ方を練習する。“何をどう書いたら効果的か”をトレーニングしよう。
3. いよいよ「**実践編**」。ここでは、今までの試験問題と同じ形式で**例題＋精選40**のテーマの問題を練習する。まず自分の意見で書いてみて、次に反対の意見でも書いてみると、さらにパワーアップできるよ。つまり、例題を含めて**84回**も練習できるのだ！書き方がよくわからないときは、解答例をよく読んで参考にしよう。読むだけでも力がつく「**スーパー解答例**」だよ！
4. ここまで来たら、あとは応用力。「**応用編**」で他の問題形式にも慣れよう。各形式で**例題＋4題**の問題を練習する。**大学入学試験などの小論文対策**にもなるよ！
5. 最後は「**発展編**」。大学の入学時に必要となる書類の書き方などをキーポイント解説する。これを参考にすれば書類もバッチリ！

 せいげんは制限時間。

時間をはかりながら書いてみよう！





## この問題集の構成意図

この問題集は、現行の「日本留学試験」の記述問題に準拠しています。しかし、まだ始まって間もないこともあり、内容的な妥当性などは検討を要するものと思われます。特に「アカデミック・ジャパニーズ」に対して必ずしもコンセンサスが取れているとは言えず、今後どのような扱いをしていくべきかが大きな課題となるでしょう。従って、この問題集では、現行の形式を主体としながらも、公開されている他形式の問題も採り入れました。また、トピックは、比較的答えやすいものから実際の大学入学試験などで問われているような最新の話題までを難易度順に取り上げ、その対策にもなるよう意図しました。解答例を御覧になるとおわかりのように、語彙や言い回しも上級レベルのものにしてあります。

特にこの問題集では、「パターンマスター」を意識しています。パターン通りに枠が設定できれば、あとは自分の意見をいかに組み込むかだけとなります。採点基準から考えても、パターンをマスターすることは、書きやすく、わかりやすい文章への近道と確信しています。

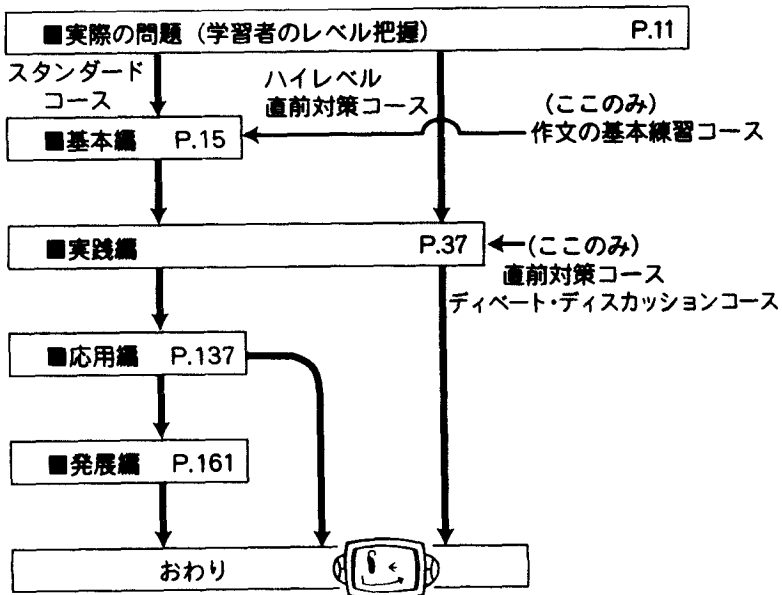
## この問題集の使い方

記述問題は、実際に学習者に書いてもらい、それを添削、フィードバックする、というのが基本的なやり方になるようです。自習はかなりできる学習者でも難しいようです。しかし、

この問題集は、「パターンマスター」を主眼とし、解答例を全問添付したことで、先生方の添削の手間も随分と軽減できるのではないかと思います。また、「実践編」の例題で扱っていますように、学習者が自分で自分の文章を添削できるようにも意図していますので、学習者自身が、また学習者同士が相互にチェックするなどして、御活用いただければ幸いです。

中級レベルからお使いになる場合には、まず解答例を読解として導入してから、自分たちの意見を書いてもらうといいでしょう。ディベートの素材としてお使いいただき、ディスカッションの後で、自分の意見をまとめてもらう、という使い方も有効だと思います。

### 《効果的な使い方の例》



# 前 言

欢迎购读《日本留学考试标准试题集——写作试题》一书！



嗨——我是电脑小灵童，为你学习本书做向导。遇到不明白的问题时，请你来找我哟！

本书是专门为准备参加日本留学考试的你而编写的。只要你具有中级日语的水平，就一定能学好的！

日本留学考试中的日语考试是专门用来测试考生是否具有大学或研究生院所要求的专业日语理解能力和表达能力的考试。它包括读解、听读解、听解和写作四个部分。

## 告诉你日本留学考试写作试题的解答方法吧

写作考试可以说就是与时间较量。它是在规定的短短 20 分钟里，考察你有没有将自己的观点条理清晰地写出来的能力。不行？不可能？没问题、没问题！只要和我一起练习文章的写作模式，到时候你肯定能长篇大段地写个不停了。

### 写作试题的特征和解答方法：

1. 因为要问你赞成两种意见的哪一个，所以首先你要将自己的观点明确下来。
2. 一旦自己的意见和观点定下来了，就用草稿纸把它作为文章的素材大致写下来，然后开始整理自己的思路。这个过程有 5 分钟就可以了！（从正文 37 页开始我们会一同练习的哟！）
3. 如果第二步顺利完成了，那接着我们只要按文章的写作模式来写，剩下的 15 分钟就足以写完！

## 本书的使用方法

### 下面让我告诉你本书的使用方法吧

首先,在实际问题篇中我们先来了解一下试题的构成形式。

其次,在基础篇的部分里,练习掌握写作规则并学习阐述自己观点的方法,锻炼自己如何有效地表现一个主题。

再次,在实践篇部分我们将以与以往的考试题相同的形式来练习例题和 40 个精选题。练习时不妨试着先按自己的观点来写,然后再试着学习阐述反方的论点。这样就会实现能力的大幅度提高。换句话说,包括例题在内,有 84 个主题可供你练习。不太明白写法的时候,将解答例案仔细地分析分析!它们绝对是超级解答例案,仅仅读一下就会使你的能力得到提高。

接下来,是提高自己的综合运用能力。在应用篇我们还要熟悉其它的试题形式。运用各种形式来练习例题和 4 个主题的组合。将来这些练习还会成为考大学的时候写小论文的对策呢。

最后是扩展篇。这部分将重点解说大学入学时所需各种材料的写法。如果参考它的话,填写材料时就不会觉得生疏、不会发愁!

## 写给辅导教师的话

### 本书的编写目的

本书是依据现行日本留学考试中的记述问题而编写的。但是,该部分的考试还只是开始不久的新事物,其内容方面的妥当性等问题还有待于研究。特别是对于专业日语来说,这种做法还不能说已经取得了有关专家的一致赞同,今后该怎样在考试题中加以体现还是一个课题。正因为如此,本书在编辑中,在以现行考试的形式为主的同时,也采用了许多其他形式的练习题。此外,在安排话题时,我们还注意有意识地按问题的难易程度来排列,从比较容易回答的问题到大学考试中经常出现的最新试题都考虑到了。如果看一下解答例案部分你肯定会发现:本书在词汇和语言使用方法方面也体现了高层次。

特别要指出的是,在本书中我们有意识地引入一种突破解决文章类型的思路。按文型来规定文章框架,剩下的就是如何将自己的观点写进去了。即便从判卷的标准来看,掌握了写作格式,距离写出通俗易懂的文章也就不远了。

### 本书的使用方法

写作练习的基本做法是让学习者实际写出来,然后进行修改、获得反馈。这对于自学能力较强的人来说也是很难的事情。而本书着眼于解决文章类型分析,并在所有试题上附了参考答案。我们认为这样还可以适当减轻教师在修改文章上所花费的时间。同时正如大家在“实践篇”中看到的那样,我们还在书中有意识地加进了学习者修改自己的文章或相互修改文章的内容,这对大家是很有帮助的。

从中级水平开始使用本书的人,首先以解答例案部分作为理解内容进入本书,接着开始练习表达自己的观点。还有一种方法就是将试题作为议论的材料进行组织讨论,最后让学习者将自己的意见总结出来。这个方法也是很有有效的。

## ■ <sup>じっさい</sup> 実際の問題

ここでは、まず、問題の形式を把握<sup>はあく</sup>します。

この問題を解くことで、あなたの現在の實力と、何をどう勉強すればいいかがわかります。

さあ、それでは始めましょう！

記述問題

以下の二つのテーマのうち、どちらか一つを選んで書いてください（選んだテーマの番号を解答用紙に記入すること）。

- ①日本で勉強するとき、ある人は、日本人が住んでいる普通のアパートに住む方が良いと言います。またある人は、外国人のための寮に住む方が良いと言います。あなたはどちらの意見に賛成しますか。理由を挙げて考えを400字程度で書いてください（句読点を含む）。
- ②姿や能力を人間により近づけたコンピュータ・ロボットの研究が進んでいます。何年か先に、コンピュータ・ロボットがあなたの子どもの遊び相手として家に来てくれるようなサービスができたとします。費用は無料です。あなたはそのサービスに申し込みますか、申し込みませんか。理由を挙げて考えを400字程度で書いてください（句読点を含む）。

（平成13年11月実施試行試験（財）日本国際教育協会資料より）

テーマの番号	①	②
--------	---	---

①、②のどちらかを○で囲んでください。



さいてん きじゆん  
■採点基準

「(財)日本国際教育協会」により、公表されている採点基準は以下の通りです。(詳細は <http://www.aiej.or.jp/>)

1. 文法的能力 (3~0点)

- 3点：個々の文についても、文章全体についても、<sup>しつぱつしゃ</sup>執筆者の<sup>い</sup>意図が<sup>めい</sup>明快に理解可能であるもの（文法・表記上<sup>けいび</sup>の<sup>あやま</sup>軽微な誤りや文体上やや不自然な点は許容する）
- 2点：文法・表記上明らかに<sup>てきせつ</sup>適切でない点を含むが、文章全体から執筆者の意図は明快に理解可能であるもの
- 1点：文法・表記上明らかに適切でない点がかかなり目立つが、文章全体から執筆者の意図を想像することは可能であるもの
- 0点：意味不明の文が多く、文章全体から執筆者の意図を理解することが不可能<sup>また</sup>又は<sup>きわ</sup>極めて<sup>こんなん</sup>困難なもの

ろんりてき  
2. 論理的能力 (3~0点)

- 3点：主張に<sup>しちりょう</sup>根拠が示されており、かつ、主張と<sup>こんきょ</sup>根拠との間に十分な論理的関係があり、<sup>むじゆん</sup>矛盾が<sup>みとめ</sup>認められないもの
- 2点：主張に<sup>しめ</sup>根拠が示されており、<sup>おおむ</sup>概ね論理的な関係が認められるが、一部に論理的<sup>ひ</sup>矛盾や<sup>せいこうせい</sup>非整合性も存在するもの
- 1点：主張は示されているが、その<sup>おほむ</sup>根拠が示されていない、又は、<sup>きゃつかんせい</sup>論理性・<sup>いちじる</sup>客観性を<sup>か</sup>著しく欠いているもの
- 0点：筆者自身の<sup>じしん</sup>主張が示されていない、又は、何を主張したか<sup>あいまい</sup>曖昧であるもの



たかが6点、  
されど6点!